P.H.

Zeist 18 Aug 47

Zoostraks je verlichtend briefje ontvangen. Ik zie de situatie van de splitsing nu wel goed. Jy, als philosofisch aangelegd studiemens, had er genoeg van en wou je terugtrekken op je studie, en op de franse propaganda. En nu krees je toch een groep gelijkgezinden mee. Weeser blij mee; dat kan veel helpen en opwekking in het verdere werk geven.

De naam die je wilt geven lijkt me ongeschikt. Geeft alleen het oneigenlijke weer, wekt associaties van kapitalistisch reformistisch buro-gedoe; alsof een fabrikant uit zijn arbeiders een fabrieks-comité haalt om de boeken na te zien. Het wezenlijke, het meesterschap over de productie, komt er niet in uit; en al wat door klassestrijd verworven moet worden, het revolutionaire, gaat zoek achter wat enkel technische ordening lijkt. Arbeiders zelf baas, soc. van onder op, is alles gemakkelijk te zeggen; maar de organisatie, samenvatting tot maatsch. eenheid v productie is het wezenlijke en moeilijke; en dat wordt in de naam raden organisatie weergegeven. Bovendien vertegenwoordigt de naam al internationaal een richting, die elkaar overal herkent, en is daarin duidelijker dan de oude G.I.C. (dat inderdaad de tegenstelling tot het Russische comm. meest uitdrukken). Dat het woord communisme er in Russische associatie wekt, waarvan men zich wil distanciëren, geeft juist dit voordeel dat je altijd opnieuw moet ophelderen in de propaganda, dat daar misbruik en diefstal door het Moskou-fascisme, van een naam die toch historisch bij Marx en het komm. Man. behoort. Ik geloof trouws dat met Werkgroepen voor Raden kommunisme het karakter wel zoo juist mogelijk is aangeduid. En het werk zal moeten bestaan in alle kwesties, die aan de orde zijn of te pas komen in de arb bew., van radenkomm. standpunt te behandelen en toe te lichten; daarbij kan de hele lijst van wat in het progr. voor het Franse Bulletin was opgenoemd, stof geven tot discussie, basis voor uitwerking, in het Bulletin zelf.

Dat we de naam radenkommunisme niet moeten opgeven blijkt ook zeer uit het blaadje van Jim Dawson uit Melbourne, dat je me stuurde (ik heb al langer kontakt met hem; hij is een enthousiaste kerel, helderder dan de meeste die als eenling-revolutionair op zulke posten staan, met een scherp intuitief klassegevoel); hij heeft de naam, die vroeger eenvoudig socialisme was, veranderd tot council-communism, die daarmee de saamhorigheid geproklameerd. Hij heeft er nu de stellingen in afgedrukt, die ik hem vroeger gestuurd had, en die ik op naam van de niet-meer-bestaande G.I.C. zond.

In "Internationalisme" stond in nr v Februari het hist mater., in Maart materialisme bourgeois, in Mei niets, in Juni Hoach; dus moet in April Bretagne gestaan hebben, en dat ontbreekt mij. Het zou van belang zijn, om eventueel onjuiste weergave van een zin te corrigeren. Als ik het voorhet zeggen had, zou ik de 3 eerste hoofdstukken vertaald willen zien, dan Hoach en Avenarius in kort uittreksel, dan Lenin eveneens samengevat weergegeven — omdat niet bewezen hoeft te worden, maar alleen uitgelegd, verhelderd — en dan over de Russ. en de prol. revolutie weer vertaald. Maar als daarzinds iemand het geheel vertalen van belang vindt, en hij neemt de moeite van dat cyclostyleren op ballepapier — dan moet er vrede mee hebben.

Jammer van je Parijse vriend. Wat later die burokraten die aan de baljes zitten, toch altijd hun stomme, onbeduidende mening moeten. In elk geval hopen wij dan jullie eens te zien. Beste groeten v.h.t.k. Je Anti